

FICHA TÉCNICA DO PERCURSO
TRAIL FACTSHEET
FICHE TECHNIQUE DU PARCOURS

Nome do percurso: **Trilho do Glaciar e do Alto Vez**

Name: Glaciar e do Alto Vez Trail

Nom: Parcours du Glaciar e do Alto Vez

Entidade promotora: Ardal

Promoter: Ardal

Promoteur: Ardal

Localização do Percurso: Freguesia de Sistelô

Location: Parish of Sistelô

Localisation: Village de Sistelô

Tipo de percurso: Pequena rota

Classification: Short Route

Type de parcours: Petit Parcours

Âmbito do Percurso: Paisagístico

Type: Landscape

Contexte: Paysagiste

Ponto de partida: Porto Cova

Start point: Porto Cova - Parish of Sistelô

Point de départ: Porto Cova - Village de Sistelô

Distância percorrida: 12,8 Km

Distance: 12,8 Km

Distance parcourue: 12,8 Km

Duração do percurso: 5h

Duration of the trail: 5h

Durée du parcours: 5h

Grau de dificuldade: Médio

Degree of difficulty: medium

Degré de difficulté: moyen

Cota máxima atingida: 1100 metros (Outeiro Gordo)

Maximum height attained: 1100 metres (Outeiro Gordo)

Hauteur maximum atteinte: 1100 mètres (Outeiro Gordo)

Nota: Informações geográficas para PDA em:

www.ardal.pt

Note: Geographical information for PDA at www.ardal.pt

N.B.: Informations géographiques pour PDA sur:

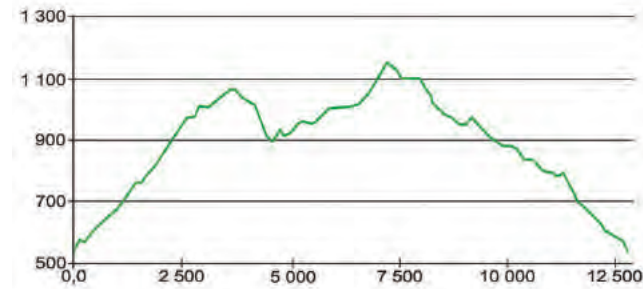
www.ardal.pt



LOCALIZAÇÃO DO PERCURSO
LOCATION / LOCALISATION



PERFIL DO PERCURSO
TRAIL PROFILE / PROFIL DU PARCOURS



REGULAMENTO DO PERCURSO

- * Não saia do percurso marcado e sinalizado.
- * Preste atenção às marcações.
- * Evite fazer ruídos e barulhos.
- * Respeite a propriedade privada. Feche portões e cancelas.
- * Não abandone o lixo, leve-o até ao respectivo local de recolha.
- * Não incomode os animais. Cuidado com o gado.
- * Não recolha plantas, animais ou rochas. Deixe a natureza intacta.
- * Faça fogo apenas nos locais destinados para o efeito.
- * Evite andar sozinho na montanha.
- * Guarde o máximo cuidado nos dias de nevoeiro.
- * Utilize sempre botas de montanha, impermeável e um chapéu.



ENTIDADES PROMOTORAS



ARDAL
 Associação
 Regional de Desenvolvimento
 do Alto Lima



Município de
Arcos de Valdevez



Santa Casa da Misericórdia
de Arcos de Valdevez

TRAIL REGULATIONS

- * Do not stray from the marked and sign-posted trail. Pay attention to trail markers.
- * Do not make loud noises.
- * Respect private property. Close all gates behind you.
- * Do not leave litter; deposit it in the respective refuse collection points.
- * Do not disturb animals. Be careful with live-stock.
- * Do not remove plants, animals, or rocks. Leave nature intact.
- * Only light fires in locations specifically designated for this purpose.
- * Avoid walking alone in the mountains.
- * Take special care in fog.
- * Always use proper walking boots, raingear and a hat

RÈGLEMENT DU PARCOURS

- * Ne pas sortir du parcours signalé et balisé. Être attentif aux balisages.
- * Eviter de faire du bruit.
- * Respecter les propriétés privées. Fermer les portails et barrières.
- * Ne pas abandonner les déchets, emmenez-les jusqu'au respectif lieu de collecte.
- * Ne pas déranger les animaux. Faire attention avec le bétail.
- * Ne pas recueillir des plantes, des animaux ou des roches. Laisser la nature intacte.
- * Faire du feu seulement dans les lieux destinés à cet effet.
- * Eviter de marcher seul dans la montagne.
- * Faire attention les jours de brouillard.
- * Utiliser toujours des bottes de montagne, un imperméable et un chapeau.

Marcação: Sinalização: ELOS DA MONTANHA, CRL
 Fotos e textos: ARDAL - Traduções: Paul Burton e Isabel Dantas - Design: jotasá

Proibida a Reprodução



Trilho do Glaciar e do Alto Vez
percurso pedestre sinalizado



- ARDAL/Porta do Mezio - 258 510 100
- Bombeiros Volunt. de A. de Valdevez - 258 520 300
- Câmara Municipal de Arcos de Valdevez - 258 520 500
- Central de Reservas ADERE-PG - 258 452 250/450
- Central de Reservas ADERE-Soajo - 258 576 427
- Central de Saúde de A. de Valdevez - 258 520 120/330
- GNR - 258 521 510
- Junta de Freguesia de Sistelô - 258 561 192
- Parque Nacional da Feneda-Gerês - 258 515 338
- Posto de Turismo de A. de Valdevez - 258 510 260
- Protecção à Floresta - 117
- SOS - 112

CONTACTOS ÚTEIS
USEFUL CONTACTS / CONTACTS UTILES

DESCRIÇÃO DO PERCURSO

Trilho do Glaciar e do Alto Vez

O Trilho do Glaciar e do Alto Vez é um percurso pedestre denominado de Pequena Rota (PR), cuja marcação e sinalização cumprem as directrizes internacionais.

Este percurso localiza-se na vertente norte da Serra da Peneda, no extremo noroeste do concelho de montanha de Arcos de Valdevez e envolve o território da freguesia de Sistelo, percorrendo parte do lugar de Porto Cova.

Partindo do local de estacionamento junto à pitoresca aldeia, seguimos pela estrada até ao rio com o mesmo nome.

À medida que caminhamos, vamos observando diversos elementos paisagísticos de singular beleza que contribuem para o enriquecimento patrimonial desta região de montanha. Destaca-se o monumental complexo, agro-silvo-pastoril constituído pelos núcleos habitacionais, **socalcos**, regadios, espigueiros, eiras e calçadas, um dos mais importantes de toda a Europa.

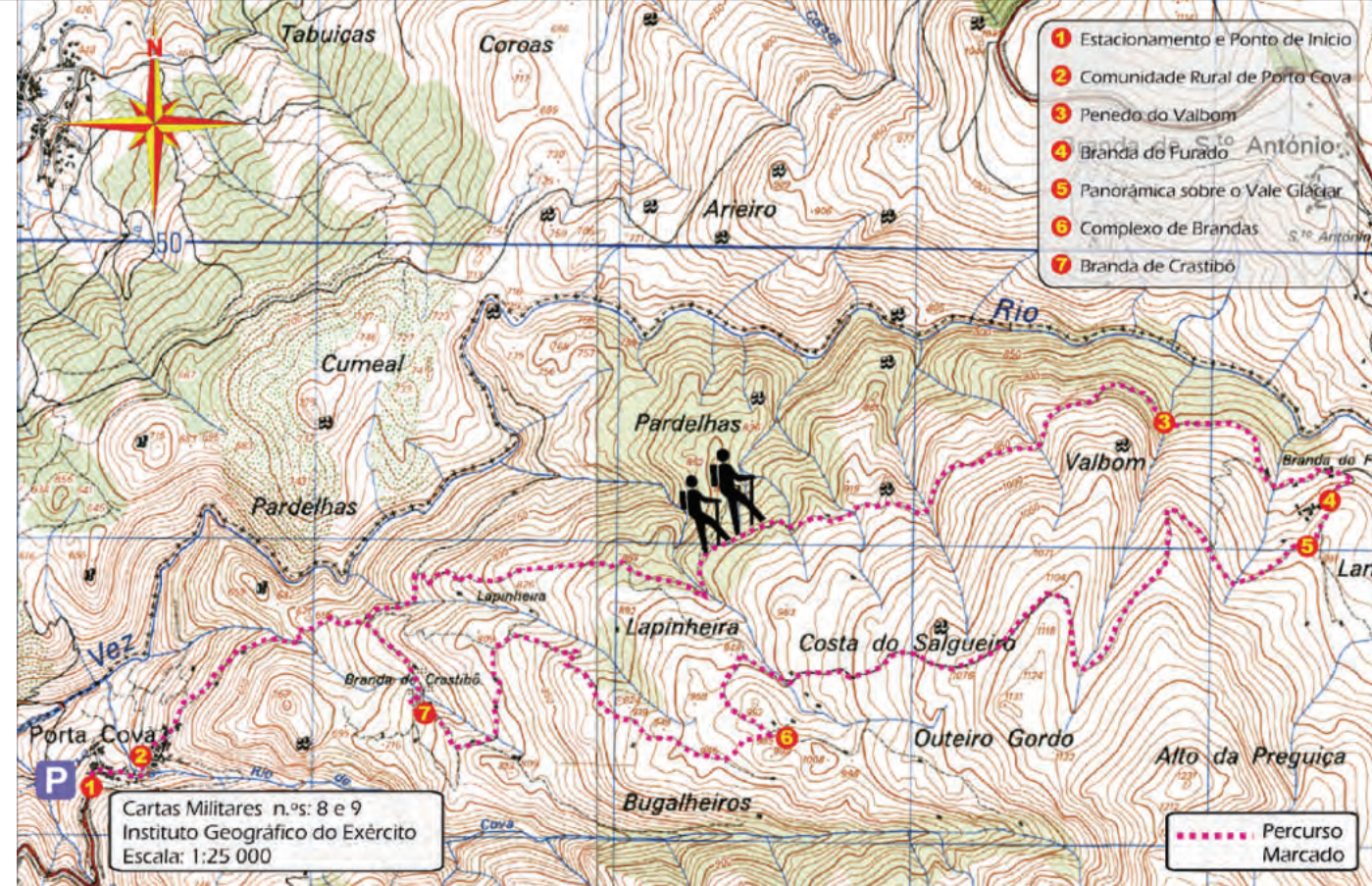
Percorrendo o carreteiro, assim designado por aí passaram os carros de bois, podemos observar as estranhas formas geológicas dos blocos graníticos que envolvem a paisagem -o trilho e toda a sua envolvente são ocupados por dois tipos de rochas graníticas: o Granito da Serra Amarela e o Granito de Extremo. Pouco-a-pouco, entramos no Vale Glaciar da Serra da Peneda. Por este, passou um antigo glaciar, extinto há milhares de anos, que foi formado por enormes massas de gelo, que por gravidade se deslocavam lentamente, moldando a superfície da montanha, formando os característicos vales em U. Os materiais arrastados pelo glaciar acumulavam-se em depósitos alinhados designados por moreias. Maioritariamente na margem direita do Rio Vez, com uma aparência facetada e polida, os blocos erráticos destacam-se na paisagem, grandes blocos graníticos arrastados e depositados pelo glaciar ao longo do seu percurso. O riquíssimo e diversificado número de vestígios geomorfológicos do Período Glaciar, aqui existentes contribuíram para a formação duma paisagem única e de beleza ímpar. Depois de passarmos a Branda do Furado, onde é possível observar xistos, rochas metassedimentares, continuamos a subir pelo caminho lajeado, para chegarmos à Chã, onde podemos observar uma vasta área da paisagem alto minhota.

Passado algum tempo, alcançamos um complexo de brandas de cultivo - Branda Outeiro Gordo, Branda Costa do Salgueiro e a Branda da Lapinheira -, constituídas por pequenos conjuntos de edificações dispersas e pequenos campos, para seguirmos ao encontro da Branda de Crastibô, também de cultivo. Esta branda, hoje praticamente abandonada, encontra-se num espaço de singular beleza, rodeada por pastagens de montanha, constitui um excelente abrigo para homens e animais.

Deixando para trás a branda, continuamos a nossa jornada, por um percurso, bordado por manchas de carvalho-alvarinho (*Quercus robur*). Por fim reencontramos o lugar de Porto Cova, precisamente o local onde teve início este trilho pelo Glaciar e pelo Alto Vez.

Glacier and Alto Vez Trail

The Glacier and Alto Vez Trail is a short distance walking route (PR), whose waymarking and sign posting complies with international guidelines. This route is located on the northern slopes of Peneda Mountain in the far northwest of the mountain municipality of Arcos de Valdevez, within the territory of Sistelo parish, at the village of Porto Cova. Starting from the car park next to the picturesque village, we follow the road until the river which carries the same name. As we walk, we can see various features of great natural beauty in the landscape which contribute to the enrichment of the heritage of this mountainous region. Impressive is the monumental agricultural, forestry and pastoral complex, composed of dwellings, terraces, irrigation channels, granaries, threshing floors and pavements, one of the most important of its kind in Europe. Walking down the *carreteiro*, named *carreteiro* because the track was used by ox-carts, we can see the strange geological formations of granite blocks that make up the landscape - the trail and surrounding area are underlain by two types of granitic rocks: the Serra Amarela and Extremo Granites. Little by little, we approach the glacial valley of the Serra da



Peneda. An ancient glacier, extinct for thousands of years, which consisted of huge ice masses that moved slowly under the force of gravity, passed through this valley, shaping the surface of the mountain, forming the characteristic U shape.

The materials carried by the glacier piled up in linear deposits called moraines. Notably on the right bank of the Rio Vez, erratic boulders stand out in the landscape with polished and smooth surfaces, these having been dragged and deposited by the glacier along its route. The rich and diverse number of geomorphological traces of the Glacial Period that can be seen here contributed to the formation of a unique landscape which has a unique beauty. After passing *Branda do Furado*, where you can see schist, a metasedimentary rock, we continue to climb the paved track to arrive at *Chã*, where we can observe an extensive area of upland Minho landscape. After a while, we reach a series of summer cultivation and pasture complexes - *Branda Outeiro Gordo*, *Branda Costa do Salgueiro* and *Branda Lapinheira* - each consisting of small groups of scattered buildings and small fields, after which we finally reach *Branda Crastibô*, also used for summer cultivation. This *branda*, now virtually abandoned, is located in an area of great natural beauty, surrounded by mountain pastures, an excellent shelter for men and animals. Leaving behind the pastures, we continue on our path, now bordered by patches of alvarinho oak (*Quercus robur*). Finally we return to the village of Porto Cova, the starting point of the Glacier and Alto Vez trail.

Parcours du Glacier et du Haut Vez

Le parcours des Glaciers et du Haut Vez, est un parcours pédestre court (PR), dont les signaux et balisage sont en conformité avec les directives internationales. Ce parcours se situe sur le versant nord de la montagne de Peneda, à l'extrême nord-ouest de la municipalité de montagne d'Arcos de Valdevez et englobe le territoire du village de Sistelo, couvrant une partie du lieu-dit de Porto Cova. En partant du stationnement auprès du pittoresque village, nous suivons sur la route jusqu'à la rivière du même nom. Au fur et à mesure de notre marche, nous pouvons observer divers éléments du paysage d'une beauté singulière qui contribuent à l'enrichissement patrimonial de cette région montagneuse.

MARCAÇÃO DO PERCURSO SIGN-POSTING SIGNALISATION DU PARCOURS

Este percurso é parte integrante da Rede de Percursos Pedestres da Carta Municipal de Animação em Montanha de Arcos de Valdevez.

This trail forms part of Municipal Mountain Activities network of walking trails in Arcos de Valdevez.

Ce parcours fait partie du réseau de randonnées de la Carte Municipale d'Animation en Montagne de la ville de Arcos de Valdevez.

Trilho do Glaciar e do Alto Vez - 12,8 km
Branda do Furado - 5,5 km

